

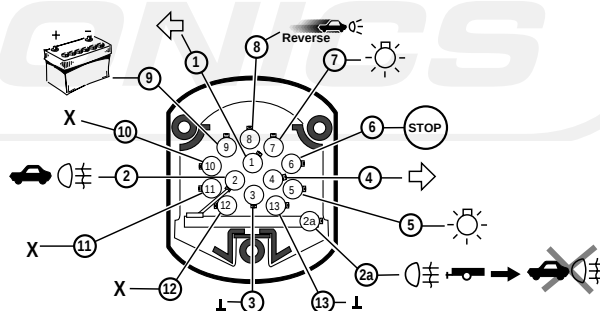
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 13-POLIGE CONTACT-DOOS VLGS. DIN/ISO NORM 11446

VOLKSWAGEN SHARAN 1995-

Bestel Nr.: VAG-937-B

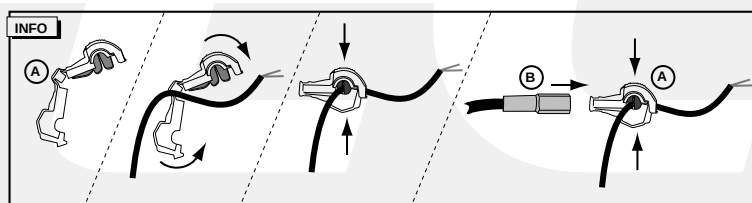
1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de linker bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot het linker achterlicht vrij.
2. De meegeleverde 40mm kabeltule in het gat in de achterplaat in de kofferruimte steken.
3. Plaats de kabelboom in de kofferruimte.
Voer het 11-aderige einde door de doorvoertule naar de contactdoos.
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de kabels als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Mistachterlicht	2 a (58-b)	grijs
Massa 1-8	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Achteruitrijlamp	8	zwart-rood
Constante spanning	9	bruin-wit 2,5 mm ²
Massa 9-13	13	wit 2,5 mm ²



Monteer de stekkerdoos op de stekkerdoosplaat.

4. Aan de linker zijde bevindt zich een 8-polige voorbereide connector voor de aansluiting van een trekhaakbekabeling.
Neem deze connector uit elkaar.
Het uiteinde met de zwarte, rode, groene, bruine, gele en bruin/witte draden op deze connector aansluiten.
Aan dezelfde zijde bevindt zich ook een 2-polige connector voor de aansluiting van de mistachterverlichting.
Sluit de 2-polige connectoren van de kabelset met de blauwe en grijze draad aan op deze connectoren.
Bevestig de zwart/rode draad aan de zwart/blauwe draad die zich bij het achterlicht bevindt van de achteruitrijlamp (zie tek).
Bevestig de twee witte draden aan de massa.



5. Sluit de massakabel aan op de accu.
Controleer de elektrische installatie met de aanhanger aangesloten.
Monteer de gedemonteerde delen weer terug.

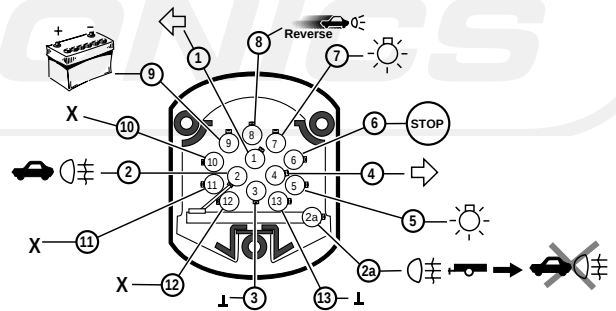
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 13-P STECKDOSE lt. DIN/ISO NORM 11446

VOLKSWAGEN SHARAN 1995-

Bestell Nr.: VAG-937-B

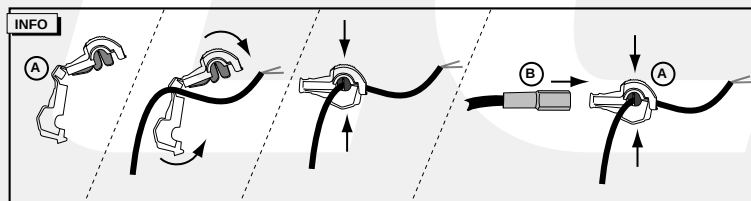
1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung auf der linken Seite im Gepäckraum herausnehmen.
Den Zugang zu der linken Heckleuchte freimachen.
2. Die beige-lieferte 40 mm Kabeltülle in das Loch hinten in die Platte im Gepäckraum stecken.
3. Der Kabelbaum wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das 11-polige Ende durch die Tülle zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Nebelschlußleuchte	2a (58-b)	grau
Masse 1-8	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Rückfahrleuchte	8	schwarz-rot
Dauerplus	9	braun-weiß 2,5 mm ²
Masse 9-13	13	weiß 2,5 mm ²



Die Steckdose auf die Anhängerkupplung montieren.

4. Auf der linken Seite im Gepäckraum befindet sich ein 8-poliger vorbereiteter Steckverbinder für das Anschließen einer Anhängerkupplungsbekablung.
Das Ende des Kabelbaums mit dem schwarzen, roten, grünen, braunen, gelben und braun/weißen Kabel daran anschließen.
Auf der linken Seite befindet sich auch ein 2-poliger Steckverbinder für das Anschließen der Nebelschlußleuchte.
Diesen Steckverbinder auseinandernehmen und die Steckverbinder des Kabelbaums mit dem blauen und grauen Kabel übereinstimmend anschließen.
Das schwarz/rote Kabel an das schwarz/blau Kabel der Rückfahrleuchte, das sich bei der Heckleuchte befindet, anschließen. (siehe ill.).



5. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossener Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

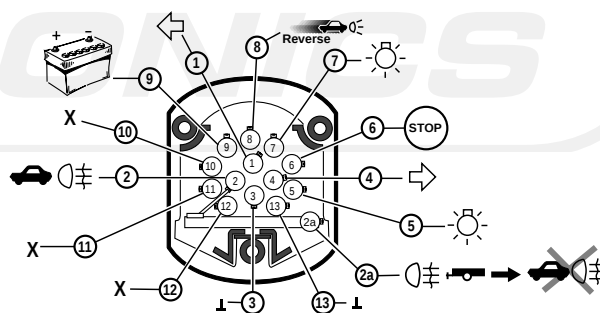
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 13-P SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 11446

VOLKSWAGEN SHARAN 1995-

Partno.: VAG-937-B

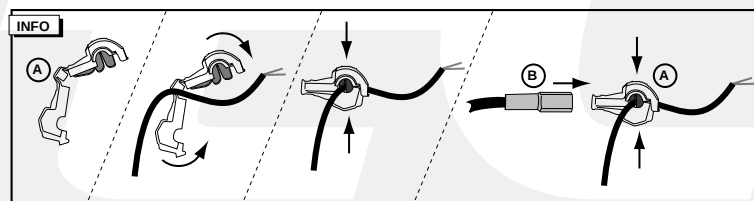
1. Remove the battery earth cable.
Remove the covering at the left hand side in the boot.
Clear the entrance to the left rearlight unit.
2. Put the 40 mm grommet in the hole in the back of the boot.
3. Route the wiring harness in the boot.
Lead the 11-pole end through the grommet to the socket.
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Rearfoglight	2a (58-b)	grey
Earth 1-8	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Reverse light	8	black-red
Battery supply	9	brown-white 2,5 mm ²
Earth 9-13	13	white 2,5 mm ²



Mount the socket to the towbar.

4. At the left hand side a 8-pole prepared connector for connecting a towbar wiring harness. Connect the wiring harnesses connector with the black, red, green, brown, yellow and brown/white wire to this connector. At the left hand side a 2-pole connector for connecting the rearfoglight is located. Disconnect this connector and connect the wiring harnesses connectors with the blue and grey wire between this connector. Fit the black/red wire to the black/blue wire for the reverse light, which is located near the rearlight (see ill.). Fit the white wires to chassis earth.



5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected. Reinstall disassembled parts.

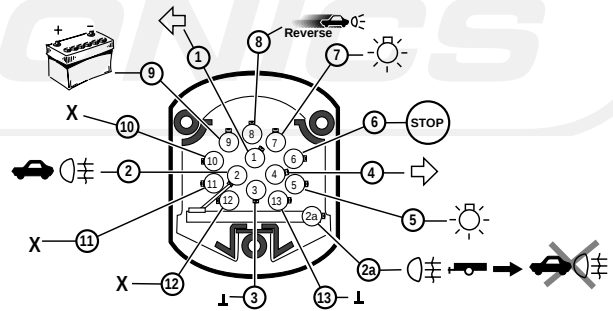
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE CONFORME A LA NORME DIN/ISO 11446 PRISE 13-P

VOLKSWAGEN SHARAN 1995-

Reference: VAG-937-B

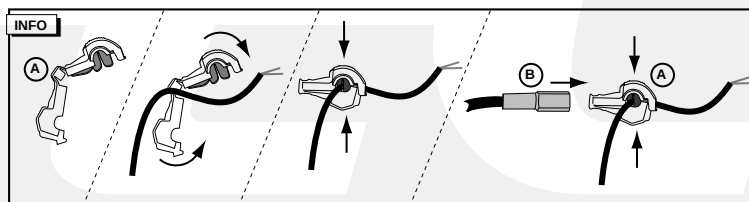
1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis à côté gauche du coffre.
Dégagez l'accès jusqu'aux unités de feux arrières gauches.
2. Placez le 40 mm passe-fils dans le trou qui se trouve à la plaque arrière dans le coffre.
3. Placez le jeu de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison 11-pôles du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Feu de brouillard	2a (54-G)	gris
Masse 1-8	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Phare de recul	8	noir-rouge
Alimentation continue	9	marron-blanc 2,5 mm ²
Masse 9-12	13	blanc 2,5 mm ²



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

4. À côté gauche se trouve un connecteur 8-pôles pour connecter le faisceau électrique.
Connectez-y la terminaison du faisceau électrique ayant des fils de couleur noire, rouge, marron, verte, jaune et marron/blanche.
À côté gauche se trouve aussi un connecteur 2-pôles pour connecter le feu de brouillard.
Séparez ce connecteur et connectez-y les connecteurs 2-pôles ayant des fils de couleur bleue et grise.
Branchez le fil noir/rouge au fil noir/bleu du phare de recul qui se trouve chez le feu arrière (voir ill.).
Branchez les fils blancs à la masse.



5. Rebranchez la cosse négative à la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les parts enlevés.